

ROK XXXIII

Hamburg 2010
Nr 4 / 385

WSPÓLNOTA
WIARY

Pismo religijno-społeczne Polskiej Misji Katolickiej

WSZYSTKO
PRZEMIJA...





Spieszmy się

Spieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą
zostaną po nich buty i telefon głuchy
tylko to, co nieważne jak krowa się wlecze
najważniejsze tak prędkie, że nagle się staje
potem cisza normalna więc całkiem nieznośna
jak czystość urodzona najprościej z rozpachy
kiedy myślimy o kimś zostając bez niego

Nie bądź pewny, że czas masz, bo pewność niepewna
zabiera nam wrażliwość tak jak każde szczęście
przychodzi jednocześnie jak patos i humor
jak dwie namiętności wciąż słabsze od jednej
tak szybko stąd odchodzą jak drozd milkną w lipcu
jak dźwięk trochę niezgrabny lub jak suchy ukłon
żeby widzieć naprawdę zamykają oczy
choć większym ryzykiem rodzić się nie umierać
kochamy wciąż za mało i stale za późno

Nie pisz o tym zbyt często lecz pisz raz na zawsze
a będziesz tak jak delfin łagodny i mocny

Spieszmy się kochać ludzi tak szybko odchodzą
i ci co nie odchodzą nie zawsze powrócą
i nigdy nie wiadomo mówiąc o miłości
czy pierwsza jest ostatnią czy ostatnia pierwszą

Ks. Jan Twardowski

Trudne pytania

SPRAWA ODPUSTÓW.

A PO CO ODPUSTY NASZYM ZMARŁYM ?



Nauka o odpustach łączy się z tajemnicą Bożego Miłosierdzia. W sakramencie pojednania grzesznik otrzymuje przebaczenie wyznanych grzechów, za które szczerze żałuje. Dzięki temu może on osiągnąć wieczne zbawienie. Uzyskane przebaczenie nie uwalnia jednak od kar doczesnych (czasowych), które spotykają nas za życia lub po śmierci w czyśćcu. Uwolnieniu od tych kar służy właśnie obfity skarbiec odpustów Kościoła.

Odpust zatem jest to darowanie przez Boga kary doczesnej, za grzechy odpuszczone już co do winy w sakramencie spowiedzi świętej.

Rozróżnia się odpusty cząstkowe i zupełne, zależnie od tego, w jakim stopniu uwalniają nas od kary doczesnej. Odpusty te może zyskiwać każdy ochrzczony, po spełnieniu odpowiednich warunków, dla siebie lub ofiarowywać je za zmarłych.

Wiara Kościoła w odpust sięga starożytności, kiedy wierzono, że może on wyrażać miłosierdzie Boga poprzez darowanie kar doczesnych. Odpustu dostępuje chrześcijanin odpowiednio usposobiony i pod pewnymi, określonymi warunkami, za pośrednictwem Kościoła, który jako szafarz „owoców odkupienia” rozdaje i prawomocnie

przydziela zadośćuczynienie ze skarbca zasług Chrystusa i świętych.

Kościół wprowadził „*odpusty zupełne*” od XI wieku, z czasem też Kościół zaczął coraz więcej udzielać łask i wiązać je z pobożnymi czynami, nawiedzeniami świętych miejsc, itp. Zawsze jednak nauczał, że odpust nie jest darowaniem grzechów, bo tego dostępuje się jedynie przystępując do sakramentalnej spowiedzi, lecz – darowaniem kar za grzechy. Odpust ma zatem niższą wartość niż sakramenty, które są widzialnymi znakami niewidzialnej łaski Bożej.

Ofiarowanie odpustów za zmarłych nie oznacza jednak, że papież czy biskup jest w stanie, według swej woli, uwolnić dusze z czyśćca. Wierzymy, że ofiarując odpust za zmarłych, wypraszamy szczególne łaski Boga za wstawiennictwem całego Kościoła – tak żyjących jak i zmarłych będących już w niebie.

Sprawą odpustów w historii Kościoła zajmowano się wiele. Do niedawna można było uzyskać określoną ilość dni odpustu za spełnienie określonej pobożnej czynności. Zmienił to Papież Paweł VI konstytucją apostolską „*Indulgentiarum doctrina*” z 1 stycznia

1967 r. W miejsce przeliczania odpustu na dni, wprowadził on rozróżnienie na odpusty zupełne i częściowe. W konstytucji tej umieścił ściśle określone warunki zyskania odpustu. Obecnie w Kościele obowiązuje nowy wykaz odpustów „*Enchiridion Indulgentiarum*” z 16 lipca 1999 r., ogłoszony przez Stolicę Apostolską. Wylicza on możliwości otrzymania odpustów zupełnych i niezbędne to tego warunki.

Kościół zachęca do ofiarowania odpustów za zmarłych. Niekoniecznie muszą być to osoby nam znane, nie musimy wymieniać konkretnego imienia – wystarczy ofiarować odpust w intencji osoby zmarłej, która tego odpustu potrzebuje. Przez taki dar sam ofiarodawca zyskuje dla siebie odpust zupełny w godzinie swojej śmierci. Każdego dnia od 1 do 8 listopada można dostąpić, pod zwykłymi warunkami, odpustu zupełnego dla zmarłych za nawiedzenie cmentarza grzebalnego i równocześnie zmówienie choćby myślanej modlitwy w intencji zmarłych. Odpust możemy ofiarować za zmarłego na sposób wstawiennictwa lub za siebie. Nie możemy uzyskać odpustu dla nikogo z żyjących, ponieważ każdy człowiek, dopóki żyje, sam jest w stanie dokonać przemiany swojego życia i wypełnić warunki wymagane do otrzymania odpustu.

Warunkami uzyskania odpustu są: spowiedź sakramentalna, przyjęcie Komunii św. i modlitwa w intencji papieża. Chodzi tu o intencję, jaką Ojciec Święty wyznacza na każdy miesiąc, a nie w intencji osoby papieża. Warunek dotyczący modlitwy w intencjach Ojca

Świętego wypełnia się całkowicie przez odmówienie *Ojcze nasz* i *Zdrowaś Maryjo*. Pozostawia się jednak wiernym możliwość odmówienia jakiegokolwiek innej modlitwy, zgodnie z ich pobożnością. Ponadto do uzyskania odpustu wymaga się wykluczenia wszelkiego przywiązania do grzechu, nawet powszedniego. Zatem tylko ten jest zdolny do uzyskania odpustu, kto został ochrzczony, nie jest ekskomunikowany i znajduje się w stanie łaski uświęcającej przynajmniej pod koniec wypełniania przepisanych czynności. Jeśli brakuje pełnej tego rodzaju dyspozycji, albo nie zostaną spełnione wyliczone warunki, wtedy odpust nie będzie zupełny, ale tylko częściowy. Ewentualna spowiedź, Komunia święta i modlitwa w intencjach Ojca Świętego mogą być wypełnione w ciągu kilku dni przed lub po wypełnieniu czynności, z którą związany jest odpust; między tymi elementami musi jednak istnieć związek. Po jednej spowiedzi można uzyskać wiele odpustów zupełnych, natomiast po jednej Komunii świętej i jednej modlitwie w intencjach papieża – tylko jeden odpust zupełny w ciągu jednego dnia.

Po co zatem potrzebne są nam odpusty i po co je ofiarować za zmarłych?

Kto uzyska odpust zupełny dla siebie – uniknie kar czyśćcowych. Kto ofiaruje odpust zupełny za zmarłych – ratuje dusze z czyśćca.

oprac. ks. Damian Lewiński



DOMOWY KOŚCIÓŁ w Niemczech
gałąź rodzinna
RUCHU ŚWIATŁO-ŻYCIE
PMK- Hamburg



Nr 3

październik 2010 r.

Hamburg

O tym, czego w związku potrzeba jemu, a czego - jej

Komunikacja w małżeństwie została opisana, omówiona i przedyskutowana w setkach, jeśli nie w tysiącach książek i artykułów. Książka dr. Emersona Eggerichsa jest jedną z takich pozycji książkowych, na pewno wartą przeczytania.

Autor książki prezentuje w niej pogląd, że udane małżeństwo opiera się na miłości i szacunku. I swoją uwagę skupia na pokazaniu czytelnikowi różnych – w zależności od płci – oczekiwań, potrzeb żon, a innych jeszcze mężów.

Często konflikty wynikają bowiem z zupełnego wzajemnego niezrozumienia tych, uwarunkowanych płcią, oczekiwań.

Przytacza on początkowe rozdziały Księgi Rodzaju opowiadające, jak Bóg stworzył mężczyznę i kobietę. Nic nowego. Jednak pojawia się tam ważna informacja: kobiety i mężczyźni bardzo się różnią. Z tego faktu wynika wiele całkiem praktycznych spostrzeżeń: kobiety i mężczyźni mogą obserwować tę samą sytuację i postrzegać ją w różny sposób!

To tak jakby cały aparat wzrokowo – percepcyjny mężczyzny widział w tej samej sytuacji co innego, niż aparat wzrokowo – percepcyjny kobiety.

Mężczyźni i kobiety nie tylko widzą świat w różny sposób, ale również inaczej go słyszą. Słyszą te same słowa, ale inaczej odczytują zawarte w nich informacje.

Ponieważ mężczyźni i kobiety widzą i słyszą w różny sposób to wysyłają sobie również wiadomości zaszyfrowane różnymi kodami komunikacyjnymi.

Klasycznym przykładem jest zdanie „nie mam się w co ubrać”. Kiedy ona wypowiedzi to zdanie to jest w nim zaszyfrowany kod „nie mam nic nowego”. Gdy np. rano mąż wypowie takie zdanie to będzie w nim zaszyfrowana informacja „nie mam nic czystego”.

Dr E. Eggerichs powołuje się w swej książce na rozdział 5 Listu do Efezjan św. Pawła, uważany przez wielu za najważniejszy w Nowym Testamencie traktat o małżeństwie.

Jego podsumowaniem jest werset 33. Apostoł nakazuje w nim mężom, aby kochali swoje żony miłością bezwarunkową (*agape*), a żonom – by szanowali swoich mężów niezależnie od tego czy oni odnoszą się do nich z miłością. Fragment ten pokazuje więc, jakie są największe oczekiwania kobiet – to bezwarunkowa miłość, a jakie mężczyzn – to bezwarunkowy szacunek.

Jeśli więc mąż wzywany jest do bezwarunkowego kochania swojej żony, to ona naprawdę tego potrzebuje, nie może się obejść bez miłości tak jak bez powietrza. Mówiąc krótko, kiedy mąż ignoruje jej najgłębszą potrzebę można oczekiwać, że zareaguje negatywnie.

Wysyła wtedy mężowi sygnały, często bardzo krytyczne, które on odbiera z kolei jako brak szacunku. Dla mężczyzn bowiem krytycyzm jest często przejawem pogardy, braku szacunku, a jak wspomnieliśmy szacunek jest największą potrzebą mężczyzny w małżeństwie.

Teraz z kolei on staje się w stosunku do żony szorstki lub milczący - a kobiety odczuwają ciszę jako wrogość!

Tak powstaje w wielu związkach małżeńskich błędne koło niezrozumienia swoich potrzeb i wysłanych małżonkowi zaszyfrowanych informacji.

Często skupiamy się na swoich własnych potrzebach i po prostu nie dostrzegamy pragnień drugiej osoby.

Żona potrzebując miłości nie myśli, że mąż oczekuje szacunku. A mąż potrzebując szacunku nie myśli, że żona oczekuje przede wszystkim od niego miłości. Tak więc, gdy żona narzeka, krytykuje lub płacze, wysyła zaszyfrowana wiadomość: „chcę twojej miłości”! A gdy mąż odnosi się do żony szorstko lub milczy, wysyła zakodowany komunikat: „chcę twojego szacunku, „!

Zaczyna być jasne, jak bardzo ważne jest odkodowanie swoich wzajemnych kodów.

Co ciekawe, naukowe badania potwierdzają, że miłość i szacunek są podstawami udanego związku. W USA były prowadzone grupowe badania przez 20 lat na dużej liczbie bardzo różnych małżeństw związanych ze sobą od 20 do 40 lat. Wyniki tych długoterminowych badań potwierdziły prawdę Bożą zawartą w Liście św. Pawła do Efezjan.

Można więc znów z całą stanowczością stwierdzić, że Słowo Boże „jest żywe i skuteczne” – warto w nim szukać odpowiedzi na wiele naszych pytań i wątpliwości.

Na podstawie książki Emersona Eggerichsa:

„Miłość i szacunek. O tym, czego w związku potrzeba jemu, a czego – jej”.

oprac. **Beata i Richard Lutter**

Rekolekcje o seksualności w Carlsbergu



Na początku lipca odbyły się w Carlsbergu trzydniowe rekolekcje dla małżeństw, temat których brzmiał: „Chrześcijańskie małżeństwo a seks”. Prowadził je doktor teologii pastoralnej specjalizujący się w duszpasterstwie rodzin, redaktor naczelny portalu „Szansa Spotkania” ojciec Ksawery Knotz OFM z Krakowa.

Ten ciekawy temat zachęcił do przyjazdu ponad 20 małżeństw z Niemiec i nie tylko, była także para z Luksemburga. Naszą PMK z Hamburga reprezentowały trzy małżeństwa skupione w kręgach Domowego Kościoła.

Rekolekcje podzielone były na wykłady i prace w grupach. Ojciec Ksawery zajmuje się od wielu lat zagadnieniami seksualności małżeńskiej, opierając swoje wykłady na nauczaniu Kościoła, szczególnie Jana Pawła II. Seks małżeński został przedstawiony przez niego nie jako brudny i grzeszny, ale ważny i cudoowny. Bez wulgaryzmów, bez nadmiernego egzaltowania, w sposób fachowy, subtelny, trafiający w sedno, a do tego dowcipny. Ojciec Knotz mówił o potrzebie otwarcia się na drugiego najbliższego nam człowieka, ale także o dopuszczaniu do tej relacji Boga. Nie jako oceniającego, grożącego palcem podglądacza, ale kochającego Ojca, z pomocą którego przeżyjemy wszystkie kryzysy.

Ojciec Knotz podpowiadał nam jak polepszyć relacje międzymalżeń-

skie, jak sprawić, by nie popaść w rutynę, ale być dla małżonka wciąż zaskakującym i atrakcyjnym. Nasz rekolekcjonista podkreślał wielokrotnie, jak ważną rolę pełni akt małżeński w pogłębianiu naszej więzi. Akt małżeński został pokazany nam przez pryzmat postrzegania go przez kobiety i osobno przez mężczyznę. Często są to różnice dość znaczące.

W dziedzinie seksualności małżeństwo chrześcijańskie może sobie pozwolić na wiele eksperymentów, pod jednym warunkiem: powinno odbywać się to z poszanowaniem drugiej osoby.

W czasie warsztatów zostaliśmy podzieleni na kilka grup, w ramach których omawialiśmy takie zagadnienia jak:

- waga aktu małżeńskiego
- otwarcie na dziecko
- czasowa wstrzeźliwość
- nasze doświadczenie.

Wielokrotnie byliśmy zachęceni przez naszego rekolekcjonistę do ćwiczeń praktycznych...

Ten czas spędzony w Carlsber-

gu z pewnością pozwolił nam na nowo odkryć znaczenie i piękno aktu małżeńskiego. Uświadomiliśmy sobie, że ta sfera życia człowieka może być przeżywana z Bogiem, jako Jego radosny dar w sakramencie małżeństwa.

Polecamy stronę Ojca Knotza:

www.szansaspotkania.pl, gdzie znajdziemy ciekawe artykuły dotyczące seksualności, forum, odpowiedzi na naglące pytanie i wiele, wiele więcej.

Magda i Rafał Sienkiewicz

Książki warte przeczytania



Wkrótce zacznie się okres przedświąteczny, który jest też często czasem zastanawiania się nad sensownymi prezentami pod choinkę. Dobra książka jest zwykle takim miłym a często też, pożytecznym prezentem. Szczególnie warto polecić książki z dziedziny wychowania dzieci lub dotyczące spraw rodzinnych. Na rynku jest z pewnością wiele takich

pozycji, ale przeglądając ich zawartości dochodzimy często do wniosku, że proponowane tam metody wychowawcze są bardzo wydumane lub, co gorsze, sprzeczne z wyznawanym przez nas systemem wartości, Biblią i nauczaniem Kościoła. Pragniemy polecić Państwu takie pozycje, które nie spowodują wewnętrznego zamętu, co więcej – okażą się bardzo pomocne:

1. *Sztuka zrozumienia* - autor Ross Campbell. Oficyna wydawnicza "Vocatio".
2. *Sztuka okazywania miłości dzieciom* - autorzy Ross Campbell, Gary Chapman. Oficyna wydawnicza "Vocatio".
3. *Sztuka wyrażania miłości w małżeństwie* - autor Gary Chapman. Oficyna wydawnicza "Vocatio".
4. *Wasze dzieci mają tylko was* - autor Bruno Ferrero. Wydawnictwo Salezianie.

Wszystkie te książki można nabyć np. w księgarni internetowej Mateusz: www.mateusz.pl

Życzymy miłej i owocnej lektury – **Beata i Richard Lutter**



Dodatek rodzinny WSPÓLNOTY WIARY redagowany jest przez hamburską wspólnotę „Domowego Kościoła” w składzie: Beata i Richard Lutter, Anna i Jacek Zielińscy oraz ks. Damian Lewiński (opiekun duchowy wspólnoty).

„TAJEMNICZE PUDEŁECZKO”



Kochane Dzieci!

Trzymam w ręku małe pudełeczko. Bardzo je sobie cenię, bo otrzymałam je w prezencie. Zanim je otworzyłam, uważnie przeczytałam wszystkie napisy, które się na nim znajdowały. To pudełeczko swoim wyglądem i kształtem przypominały mi inne pudełeczka, takie, w których znajdują się lekarstwa. Na tym pudełeczku znajduje się napis: „Różaniec w granulkach”. Pomyślałam sobie: teraz już wiem, co znajduje się w tym tajemniczym pudełeczku. Otworzyłam je, a w nim był piękny, błyszczący różaniec. Ucałowałam go ze czcią i jeszcze raz czytałam wszystkie napisy, które mówiły o za-

wartości pudełeczka. Każde lekarstwo ma dokładną informację, jak należy je używać, aby nie zaszkodziło tak dorosłym jak i dzieciom.

„Różaniec w granulkach” to takie lekarstwo, które podaje swoim dzieciom sama Matka Boża. Jest to bardzo skuteczne lekarstwo i nie ulega przedterminowaniu. Można je otrzymać bez recepty. Może być przechowywane w miejscu dostępnym dla dzieci i jak najczęściej przez nie używane. Dlatego na tym pudełeczku jest polecenie, co trzeba wypełnić aby nasza modlitwa przynosiła nam zdrowie, czyli łaskę uświęcającą.

Tak więc należy poznać i odmawiać modlitwę: Ojcze nasz, Zdrowaś Maryjo, Chwała Ojcu..., Wierzę w Boga... i Pod Twoją obronę.

Wielu z Was na pewno ma już swój różaniec, aby sprawiać Matce Bożej radość a dla siebie i wszystkich uprosić zdrowie duszy i ciała.

Pozdrawiam Was serdecznie –
Wasza **siostra Janina**



Codzienna modlitwa Rycerzy Niepokalanej: „O Maryjo bez grzechu poczęta, módl się za nami, którzy się do Ciebie uciekamy i za wszystkimi, którzy się do Ciebie nie uciekają, a zwłaszcza za nieprzyjaciółmi Kościoła świętego i poleconymi Tobie”.

Kalendarium Misji



♦ **Pomoc dla ofiar powodzi w Polsce** – W czerwcu br. odbyła się w naszej misji zbiórka darów i środków pieniężnych dla osób poszkodowanych przez powódź z terenów Polski południowej i centralnej. Druga taka akcja zorganizowana została we wrześniu i przeznaczona była dla mieszkańców wsi Kłodnica z gminy Wilków. Bardzo dziękujemy ofiarodawcom za szczodre serce i pamięć. Bóg zapłać!

♦ **Spotkania z dr. M. Guzewiczem** – W dniach 19-22.10.br. gościł w naszej misji dr Mieczysław Guzewicz, członek Rady ds. Rodziny przy Konferencji Episkopatu Polski. W niedzielę

podczas mszy św. głosił nauki na temat rodziny, natomiast w cztery kolejne wieczory poprowadził katechezy dla narzeczonych.

♦ **Spotkanie Młodych w Rotterdamie** – W dniach od 29.12.2010 r. do 2.01.2011 r. odbędzie się w Rotterdamie Europejskie Spotkanie Młodych prowadzone przez Wspólnotę z Taizé. Pragniemy udać się na to spotkanie z naszą młodzieżą. Zapisy chętnych w wieku od 16-35 lat można dokonać w biurze parafialnym lub u ks. Damiana, t. 040/71663813 lub xdamian@web.de



Sandomierz 28.07.2010 r.

*„Kto patrzy sercem, znajduje siłę potrzebną do naprawienia świata.
Jest on także na właściwej drodze ku bliźnim.
Albowiem wsłuchiwać się w głos serca, znaczy zrozumieć innych”*

Matka Teresa z Kalkuty

„Caritas” Diecezji Sandomierskiej składa serdeczne podziękowanie za darowiznę przekazaną na cele charytatywno-opiekuńcze z przeznaczeniem na pomoc dla powodziarzy. Jesteśmy wdzięczni Proboszczowi i Parafianom za solidarność oraz okazane serce w niesieniu pomocy osobom poszkodowanym w powodzi. Za okazane wsparcie składam serdeczne Bóg zapłać.

Z wyrazami wdzięczności

Ks. Bogusław Pitucha

Dyrektor Caritas Diecezji Sandomierskiej

Centrum Misyjne
ul. Wojciechowskiego 12
02-495 Warszawa

Przewielebny Księżu Proboszczu!

Szczęśliwie wróciłam do Warszawy i zaraz pojechałam do Częstochowy żeby podziękować za tyle dobra, które mnie spotkało u Księdza w parafii a równocześnie modlić się u Matki Bożej za Księdza i tych wszystkich, którzy mnie wsparli.

Jeszcze w Hamburgu pp. Brzezińscy pomogli mi policzyć pieniądze i wymienić w banku, bym miała w większej walucie. Razem było **7.722,23 €**.

Bardzo serdecznie Księdzu dziękuję i na ręce Księdza pragnę podziękować wszystkim ofiarodawcom. Na Jasnej Górze o godz. 7.00 jest wieczysta msza św. za ofiarodawców (...)

Niech Bóg Księdzu błogosławi na każdy dzień.
W Bogu oddana - **s. Rafała**



Warszawa, 20 sierpnia 2010 r.

Przewielebny Księżu Proboszczu,

W imieniu Caritas Polska pragnę bardzo serdecznie podziękować za przekazanie **9.160,- €** na pomoc dla poszkodowanych przez powódź z terenów Polski południowej i centralnej.

Dziękujemy wszystkim darczyńcom z Polskiej Misji Katolickiej w Hamburgu za ten szlachetny gest solidarności z ludźmi cierpiącymi w wyniku powodzi, która w maju i czerwcu zniszczyła 22 tysiące mieszkań i domów, gospodarstw rolnych, sadów i pól uprawnych. W powodzi ucierpiało ponad 22 tysiące osób.

Dzięki hojności naszych darczyńców Caritas Polska mogła przekazać powodzianom ponad 19 mln złotych oraz pomoc materialną o wartości 11 mln zł. Pomoc doraźna okazana ofiarom powodzi w trudnych dla nich dniach ma nie tylko wymiar materialny ale i duchowy. Jest znakiem nadziei dla poszkodowanych przez los i świadectwem tego, że nie są sami w swej bardzo trudnej sytuacji i mogą liczyć na wielu ludzi dobrej woli.

Dziękując raz jeszcze za Waszą pomoc, pragniemy zapewnić o modlitewnej pamięci.

Z należnym szacunkiem
Ks. Marian Subosz
Dyrektor Caritas Polska

Członkowie Rady Parafialnej w Polskiej Misji Katolickiej

W każdej parafii powołuje się do istnienia Radę Parafialną, której członkowie wraz z kapłanami uczestniczą w trosce duszpasterskiej o parafię, pomagają w ożywianiu działalności pasterskiej (por. kan. 536 KPK). W myśl wytycznych Ks. Bp. H. J. Jaschke i Ks. Rektora PMK w Niemczech dokonano wyboru 17 osób do Rady Parafialnej.

Ks. dr Jacek Bystron – proboszcz, doktor teologii, kapłan diecezji pelplińskiej. Świecenia kapłańskie otrzymał 27.05.1990 r. w Pelplinie. Od 1994 r. oddelegowany do pracy duszpasterskiej w Niemczech. Prowadzi polską parafię w Hamburgu od 1.03.2008 r. Od 2.03.2010 r. pełni funkcję dziekana Północnego Dekanatu Polskiej Misji Katolickiej w Niemczech. Z nominacji arcybiskupa hamburskiego Wenera Thiessena zasiada w Radzie Kapłańskiej (Priesterrat) archidiecezji hamburskiej.



Ks. Henryk Różański – wikariusz; urodzony 22.05.1971 r. w Gdańsku. Na stałe mieszka w Gdyni. W roku 1993 wstępuje do Wyższego Seminarium Duchownego w Pelplinie. Świecenia kapłańskie otrzymał 23.05.1999 r. Po sześciu latach pracy w diecezji pelplińskiej udaje się do Niemiec, gdzie w sierpniu 2005 r. rozpoczyna pracę duszpasterską w Hamburgu.



Ks. Damian Lewiński – wikariusz; urodził się 12.06.1978 r. w Chojnicach. Formację kapłańską i teologiczną uzyskał w Wyższym Seminarium Duchownym w Pelplinie. Dnia 8.06.2003 r. przyjął święcenia kapłańskie. Do pracy duszpasterskiej w Hamburgu jako wikariusz został skierowany 1.03.2008 r. Magister teologii, studia podyplomowe z zabytkoznawstwa i konserwacji sztuki kościelnej na Wydziale Sztuk Pięknych UMK w Toruniu.



Piotr Czajkowski – urodzony 03.07.1959 r. w Rumi k. Gdyni; żonaty, 6-cioro dzieci, wykształcenie średnie techniczne. W latach 1986-1998 wraz z żoną prowadził Szczęp Harcerski. Następnie organizował kolonie dla dzieci z naszej parafii. W ciągu ostatnich trzech lat organizował 9-dniowe rekolekcje młodzieżowe w Małym Cichym i w Radomiu. Wraz z żoną należą do Ruchu „Domowy Kościół”.



Jan Spyczak von Brzezinski – 53 lata, urodzony w Gdyni, żonaty, czworo dzieci. Ukończył studia prawnicze na Uniwersytecie Gdańskim oraz pierwszy stopień teologii na Uniwersytecie w Würzburgu. W Hamburgu mieszka od 1989 r. Od 1997 r. jest szafarzem nadzwyczajnym Komunii św. przy Polskiej Misji Katolickiej. Od 6 lat, jako przedstawiciel PMK, bierze udział jako gość w spotkaniach Rady Parafialnej w niemieckiej parafii p.w. Mariä-Himmelfahrt, aby utrzymywać obopólne korzystne kontakty.





S. Marta Krzych – przełożona Sióstr Zakonnych pracujących w naszej parafii. Należy do Zgromadzenia Sióstr Wspólnej Pracy od Niepokalanej Maryi.

Magister teologii; przybyła do Hamburga w sierpniu 2008 r. aby podjąć posługę zakonną wśród Polonii hamburskiej. Jest katechetką w Polskiej Misji Katolickiej.



Zenon Zieliński – zamieszkały w Aumühle, 59 lat, inżynier elektronik, pracujący, żonaty, trojka dorosłych dzieci. Wraz z żoną Barbarą Raca-Zielinski

są parą rejonową „Domowego Kościoła” w Hamburgu.



Elżbieta Rublik – urodzona w Siedlcach. Od 1981 r. mieszkająca w Hamburgu, tu wyszła za mąż i urodziła czwórkę dzieci.



Dr inż. Wiesław Wróbel – urodzony 30.03.1960 r. w Gdańsku. Jest absolwentem Politechniki Gdańskiej. Po jej ukończeniu pracował na niej w charakterze pracownika naukowego. Jest żonaty i ma trójkę dzieci. W roku 1989

przyjechał wraz z rodziną do Niemiec i od tej pory mieszka w Hamburgu.



Zenon Lieske – lat 59, żonaty od 33 lat, wykształcenie wyższe pedagogiczne. Pochodzi z Wejherowa, woj. pomorskie. W Hamburgu przebywa od 1987 roku.



Zbigniew Królikowski – lat 55, mąż i ojciec dorosłych już dzieci. Do Niemiec przyjechał w 1981 r. Od 1982 r. pracował społecznie w Arbeiter

Wohlfahrt, następnie od 1983 r. otrzymał pracę w Bezirksamt Eimsbütel jako opiekun domów azylantkich. Po 12 latach otworzył firmę Gebäude-service, która nadal prosperuje.



Barbara Ciechna-Janek – pochodzi z Gdańska. Jest mężatką, ma dwie córki. Od 29-ciu lat przebywa w Niemczech. Od ponad 10-ciu lat bierze udział w licznych inicjatywach

podejmowanych przy Polskiej Misji Katolickiej. Między innymi organizuje wycieczki i kolonie letnie dla dzieci z naszej Szkoły Sobotniej, organizuje zabawy, festyny i spotkania kawiarniane przy PMK.



Alicja Iwanski – mgr biologii, pracownik Instytutu Wirusologii Eksperymentalnej w Hamburgu. Mieszka tu od 1985 roku, razem z mężem, lekarzem weterynarii, oraz

dwoma córkami. Od 25 lat bardzo związana z PMK w Hamburgu. Obie córki, dzisiaj starsza - doktor medycyny i młodsza - doktor stomatologii, regularnie uczęszczały do szkoły sobotniej przy PMK i brały aktywny udział w życiu kulturalnym misji.



Iwona Mühlheim – urodzona w Bytowie. Od 19 lat mężatka, czworo dzieci; w Hamburgu mieszka od 1988 roku.



Zbigniew Sobucki – żonaty, troje dzieci. Pochodzi z Bydgoszczy, od 21 lat mieszka w Hamburgu, pracuje w branży logistycznej.



Dorota Strybel – emerytowana nauczycielka, w Hamburgu przebywa od grudnia 1981 r. Z parafią związana poprzez nauczanie języka polskiego w Parafialnej Szkole Sobotniej; przez kilka lat prowadziła chór parafialny.



Teresa Ossowska – od 27 lat mieszka w Hamburgu; wykształcenie wyższe ekonomiczne, matka dorosłego syna. Animatorka grupy „Wieczernik” (Cenacolo), zelatorka.



Marcin Damaszek – urodzony 17.07.1980 r. w Słupsku. Jest żonaty i ma dwójkę dzieci. Właściciel firmy: Karten-Terminal, Cashrollen i Cashbon. Zaangażowany politycznie w CDU Bezirksversammlung Hamburg-Mitte – kierunek: ekonomia i gospodarka.



Dr Henryk Koszałka – asystent pastoralny; 52 lata, żonaty, ojciec 3 dzieci. W Hamburgu mieszka od 1989 roku. Jest członkiem Rady Pastoralnej Miasta

Hamburga (Stadtpastoralrat) oraz członkiem zarządu tej Rady. Naucza w Parafialnej Szkole Sobotniej w Hamburgu.

REKOLEKCJE ADWENTOWE

w dniach 11-15 grudnia 2010 r.



Sobota

11.12.10 r.

HH-Altona

Niedziela

12.12.10 r.

HH-Altona

St. Erich, HH-Rothenburg

M. Himmelfahrt, HH-Rahlstedt

HI. Familie, HH-Langenhorn

Poniedziałek

13.12.10 r.

HH-Nettelburg

Wtorek

14.12.10 r.

HH-Rahlstedt

SZKOŁA SOBOTNIA – Bürgerweide 33

12.00 Msza św. z nauką dla dzieci

16.30 Msza św. z nauką dla dzieci

St. Joseph-Kirche

18.30 Msza św. z nauką dla dorosłych

20.00 Msza św. z nauką dla młodzieży

St. Joseph-Kirche

10.15 Msza św. z nauką

11.30 Msza św. z nauką

15.00 Msza św. z nauką dla dzieci

18.00 Msza św. z nauką

13.00 Msza św. z nauką

16.30 Msza św. z nauką

20.00 Msza św. z nauką

St. Joseph-Kirche

10.30 Msza św. z nauką

17.00 Nauka dla młodzieży

18.00 Wystawienie Najśw. Sakramentu

18.30 Msza św. z nauką

Edith Stein-Kirche

20.15 Msza św. z nauką

20.00-21.30 Spowiedź

St. Joseph-Kirche

10.30 Msza św. z nauką

17.00 Nauka dla młodzieży

18.00 Wystawienie Najśw. Sakramentu

18.30 Msza św. z nauką

Mariä-Himmelfahrt-Kirche

20.15 Msza św. z nauką

20.00-21.30 Spowiedź

Środa*15.12.10 r.***St. Joseph-Kirche****10.30** Msza św. z nauką**17.00** Nauka dla młodzieży**18.00** Nowenna do MB Nieustającej Pomocy**18.30** Msza św. z nauką***HH-Rothenburgsort*****St. Erich-Kirche****20.15** Msza św. z nauką**20.00-21.30** Spowiedź

Rekolekcje wygłosi **ks. prof. dr hab. Waldemar Chrostowski** –
wykładowca Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie

* * *

**SPOWIEDŹ ADWENTOWA w jęz. polskim
w Hamburgu i okolicy**

ST. EDITH STEIN-KIRCHE, HH-NETTELNBURG, EDITH-STEIN-PLATZ 1

- **13.12.10 r.** – poniedziałek **g. 20.15**: msza św. i spowiedź **g. 20.00-21.30**

ST. MICHAEL-KIRCHE, PINNEBERG, FAHLTSKAMP 14

- **13.12.10 r.** – poniedziałek **g. 17.30-18.30**

MARIÄ HIMMELFAHRT-KIRCHE, HH-RAHLSTEDT, OLDENFELDER STR. 25

- **14.12.10 r.** – wtorek **g. 20.15**: msza św. i spowiedź **g. 20.00-21.30**

ST. ERICH-KIRCHE, HH-ROTHENBURGSORT, MARCKMANNSTR. 40

- **15.12.10 r.** – środa **g. 20.15**: msza św. i spowiedź **g. 20.00-21.30**

ST. PAULUS-KIRCHE, HH-BILLSTEDT, ÖJENDORFER WEG 10

- **16.12.10 r.** – czwartek **g. 19.00-20.30**

ST. FRANZ-JOSEPH-KIRCHE, HH-HARBURG, REESEBERG 10
- 16.12.10 r. – czwartek g. 17.30-19.30

ST. CHRISTOPHORUS-KIRCHE, HH-LOHBRÜGGE, RIEHLSTRABE 64
- 17.12.10 r. – piątek g. 19.00-20.30

ST. MARIA-KIRCHE, HH-HARBURG, MUSEUMSPLATZ 4
- 18.12.10 r. – sobota g. 10.00-12.00

ST. MICHAEL-KIRCHE, PINNEBERG, FAHLTSKAMP 14
- 19.12.10 r. – niedziela g. 8.30-10.00

ST. STEPHANUS-KIRCHE, HH-MÜMMELMANSBERG, OSKAR-SCHLEMMER- STR. 6
- 20.12.10 r. – poniedziałek g. 19.00-20.00

ST. FRANZ-JOSEPH-KIRCHE, HH-HARBURG, REESEBERG 10
- 20.12.10 r. – poniedziałek g. 17.30-19.30

ST. EDITH STEIN-KIRCHE, HH-NETTELNBURG, EDITH-STEIN-PLATZ 1
- 21.12.10 r. – wtorek g. 19.00-20.30

HL. KREUZ-KIRCHE, HH-NEUGRABEN, AN DER FALKENBEK 10
- 21.12.10 r. – wtorek g. 19.00-20.30

ST. PAULUS-KIRCHE, HH-BILLSTEDT, ÖJENDORFER WEG 10
- 22.12.10 r. – środa g. 19.00-20.30

HL. KREUZ-KIRCHE, HH-NEUGRABEN, AN DER FALKENBEK 10
- 23.12.10 r. – czwartek g. 17.30-19.30

ST. JACOBI-KIRCHE, HH-LURUP, JEVENSTEDTER STR. 111
- 23.12.10 r. – czwartek g. 19.00-20.30

ST. JOSEPH-KIRCHE, HH-ALTONA, GR. FREIHEIT 43
- 24.12.10 r. – piątek g. 10.00-12.00



Wydawca: Polska Misja Katolicka, Gr. Freiheit 41, 22767 Hamburg, e-mail: biuro@pmk-hamburg.de
Redaguje zespół: ks. dr Jacek Bystron, Henryk Koszałka, s. Marta Krzych, ks. Damian Lewiński, Marlena Mallek, ks. Henryk Różański, s. Janina Słoma.
Szata graficzna: Małgorzata Orzechowska. Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów. Cena: ofiara na pokrycie kosztów druku.

Polska Misja Katolicka w Hamburgu

Gr. Freiheit 41, 22767 Hamburg, tel. 040/310040, fax: 040/18016453
e-mail: biuro@pmk-hamburg.de; www.pmk-hamburg.de

LITURGIA

MSZA ŚW. W NIEDZIELE I ŚWIĘTA

W każdą niedzielę i święto:

10.15 HH-Altona, St. Joseph-Kirche, Gr. Freiheit 41

11.30 - " -

15.00 - " -

18.00 - " -

13.00 HH-Rothenburgsort, St. Erich-Kirche
Marckmannstr. 40

16.30 HH-Rahlstedt, Mariä-Himmelfahrt-Kirche
Oldenfelder Str. 25

20.00 HH-Langenhorn, Hl. Familie-Kirche,
Tannenweg 24 a

W każdą IV. niedzielę miesiąca:

16.30 HH-Bergedorf Neu Allemöhe, St.
Edith-Stein-Kirche, Edith-Stein-Platz 1

MSZA ŚW. W CIĄGU TYGODNIA

- poniedziałek, środa – g. 19.00

- wtorek – g. 10.30

- czwartek i piątek – g. 8.30 i 19.00

- sobota – g. 16.30 (*szkolna, świąteczna*)
St. Ansgar-Schule, Bürgerweide 33
– g. 18.30 k-ł św. Józefa

SPOWIEDŹ

15 minut przed każdą mszą św.

NOWENNA DO M.B. NIEUSTAJĄCEJ POMOCY

środa – g. 18.30

NABOŻEŃSTWO DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

piątek – g. 18.45

DUSZPASTERSTWO

Telefon do biura	t. 310040
Ks. dr Jacek Bystron (proboszcz)	t. 18037391
Ks. Henryk Rózański	t. 41548019
Ks. Damian Lewiński	t. 71663813
Siostry Wspólnej Pracy	t. 75062074

BIURO PARAFIALNE

Czynne w dni robocze:

- *przed południem*

poniedziałek – czwartek g. 9.00 – 12.30

piątek g. 9.00 – 12.00

- *po południu*

wtorek g. 14.00 – 16.00

czwartek g. 15.00 – 18.00

KATECHEZA

Dzieci przedszkolne w domu parafialnym:

- niedziela g. 15.50

w St. Ansgar-Schule, Bürgerweide 33:

- sobota g. 9.30 lub 14.00

Parafialna Szkoła Sobotnia – dzieci 4 -14 lat:

St. Ansgar-Schule, Bürgerweide 33:

- sobota g. 9.30-12.30 lub 14.00-16.20

Dzielnica Bergedorf – Ökumenisches Haus, Otto-Grot-
Str. 84-86; katecheza we wtorek:

I. Dzieci w wieku 4-6 lat, g. 16.00-16.30

- klasy 1-2, g. 16.30-17.00

- klasa 3, g. 17.00-17.45

II. Młodzież kl. 5-8, g. 16.30 lub 17.15

BIBLIOTEKA: niedziela g. 11.00-13.00

KOŁO KOBIEC KATOLICKICH: wtorek g. 10.30

RUCH RODZIN NAZARETAŃSKICH: czwartek g. 19.45

GRUPA MODLITEWNA ŹRÓDŁO ŻYCIA: niedziela g.
19.00

GRUPA MŁODZIEŻOWA: piątek g. 19.30

KOŁO PRZYJACIÓŁ RADIA MARYJA: 2. środa
miesiąca g. 19.00

RUCH RODZIN SZYNSZTACKICH: 3. środa
miesiąca g. 19.00

KRĄG BIBLIJNY: czwartek g. 16.50

GRUPA STUDENCKA: 4. niedziela miesiąca g. 19.00

PORADNICTWO:

Prawnik: poniedziałek i środa od g. 17.00

Poradnia socjalno-psychologiczna: środa
g. 16.00-19.00

Poradnia naturalnego planowania rodziny:
poniedziałek, g. 17.00-19.00

GRUPA MODLITEWNA WSPARCIA „WIECZERNIK”:
sobota g. 15.00

GRUPA AA: tel. 0176-29836180 - Krzysztof

POLSKA MISJA KATOLICKA HAMBURG-FILIA HARBURG, ks. Maciej Kolanowski, t. 76118211.

Msze św.: g. 8.45 HH-Harburg, Reeseberg 10; g. 12.15 HH-Neugraben, An der Falkenbek 10

Młodzież w Italii

W dniach 7-18.07.br. młodzież z naszej misji przebywała na swoim letnim wyjeździe do Włoch. Pierwszym etapem podróży był kilkudniowy wypoczynek na plażach Morza Adriatyckiego w Rimini. Drugi etap wyjazdu to podróż po Włoszech. Pierwszymi odwiedzinami młodzieży był Asyż, miejsce ściśle związane ze św. Franciszkiem. Następnym punktem było zwiedzanie Rzymu: hiszpańskie schody, fontanna di Trevi, Koloseum, Święte Schody, Bazylika na Lateranie, no i oczywiście obowiązkowo Watykan. Poza Rzymem młodzież miała okazję odwiedzić inne piękne miasta Włoch: Florencję, Weronę i Padwę.



71. rocznica wybuchu II wojny światowej

W tym roku przypadała 71. rocznica wybuchu II wojny światowej. W środę 1 września o g. 18.00 w ruinach kościoła św. Mikołaja w Hamburgu odbyło się nabożeństwo ekumeniczne poświęcone pamięci ofiar wojny. Modlitwom w języku polskim przewodniczył ks. dr Jacek Bystron, proboszcz PMK w Hamburgu. Po części modlitewnej odbyła się projekcja filmu: „Katyń”. Natomiast o g. 15.00 odbyło się nabożeństwo żałobne na terenie byłego obozu koncentracyjnego w Neuenamme.



Medjugorje

W dniach 17-26.09.br. parafianie z naszej misji zorganizowali wyjazd modlitewny do Medjugorje. Spędzono 10 dni na modlitwie podziwiając piękną przyrodę, zachwycając się spotkaniami z ciekawymi ludźmi oraz zwiedzając m.in. dwa miasta ze światowej listy Dziedzictwa Kultury UNESCO: Dubrownik i Mostar.





Wystawa CHOPIN 2010

Courtney Adams – z USA do Hamburga!

Serdecznie zapraszamy na wystawę amerykańskiego artysty Courtneya Adamsa, który specjalnie na Rok Chopinowski 2010 przygotował serię 9 obrazów o Fryderyku Chopinie! Wystawę będzie można obejrzeć na dużej sali parafialnej przy kościele św. Józefa, Gr. Freiheit 41, w niedzielę 5.12.br. od g. 11 rano do g. 20 wieczorem. Wstęp na wystawę jest wolny.

Courtney Adams jest młodym utalentowanym artystą z Houston, z Teksasu. Ukończył studia plastyczne w Atlancie, w stanie Georgia na Atlanta College of Art (SCAD Atlanta) i był najwybitniejszym studentem na roku. Miał sporo wystaw w USA, gdzie sprzedawał swoje obrazy, a teraz pragnie zaprezentować swoją sztukę w Europie! Jego styl to "Cubo-Expresjonistic-Primitivism", czyli kubizm i ekspresjonizm, który często przejawia surrealistyczną fantazję artysty. Jego profesorowie porównywali go do Picassa i Lichtensteina, jednak Courtney tworzy swój własny styl i świat. Jego głównymi motywami serii Chopinowskiej jest oczywiście sam Chopin, fortepian i parasol. Jak artysta łączy te motywy w jedno i jaki widzi w nich sens można doświadczyć i dowiedzieć się na wystawie!



Courtney Adams

Wystawa C. Adamsa była już wystawiana w Hamburgu w *Delphi Showpalast* (25.09.-23.10.), w *Jugend Musikschule* na Mittelweg (24.10.), a także podczas słynnego festiwalu EIGEN-ARTEN (27.10.-7.11.) w *Schnittke Akademie* na Altonie.

Obrazy są do kupienia. Do końca roku 2010 Courtney Adams jest gotowy przekazać 50% z każdego sprzedanego obrazu na cel dobroczynny: dla tegorocznych powodzian w Polsce! Jego kuratorem sztuki na Europę jest Aneta Barcik, do której należy się bezpośrednio zwrócić, jeżeli ktoś będzie zainteresowany zakupem obrazu.

Oprócz akrylu na płótnie będzie można obejrzeć także instalację wideo, która przybliży nam twórcę zza oceanu!



ZAPRASZAMY NA WYSTAWĘ 5. GRUDNIA 2010!!!